

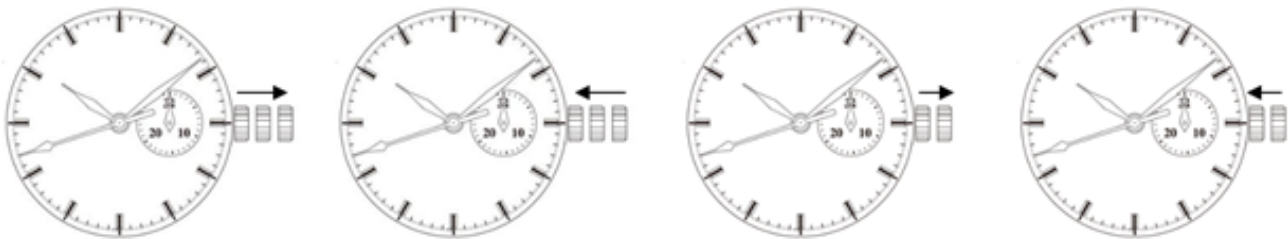
VH65

CIFERNÍK A KORUNKA



1. Hodinová ručka
2. Minutová ručka
3. Vteřinová ručka
4. Ukazatel data
5. Korunka ve výchozí poloze
6. První poloha korunky: nastavení data
7. Druhá poloha korunky: nastavení času

NASTAVENÍ ČASU



1. Vytáhněte korunku do druhé polohy, když se vteřinová ručka nachází na pozici 12 hodin.
2. Zatlačte korunku zpátky do výchozí polohy.
3. Vytáhněte korunku do první polohy. Otáčejte korunkou proti směru hodinových ručiček pro nastavení data.
4. Zatlačte korunku zpátky do výchozí polohy.

Otáčejte korunkou pro nastavení žádané hodnoty hodin a minut.

Čas nenastavujte mezi 10:00 večer a 2:00 ráno. V tomto případě by se nemusela správně měnit hodnota data. Jestli v tuto dobu přeci jen čas budete muset nastavit, nastavte nejprve nějaký jiný čas, správně nastavte datum a pak nastavte vyžadovaný správný čas.



Na trh dodává:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Příbyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Slovak
Slovak

VH65

ČÍSELNÍK A KORUNKA



1. Hodinová ručička
2. Minútová ručička
3. Sekundová ručička
4. Ukazovateľ dátumu
5. Korunka vo základnej polohe
6. Prvá poloha korunky: nastavovanie dátumu
7. Druhá poloha korunky: nastavovanie času

NASTAVOVANIE ČASU



1. Vytiahnite korunku do druhej polohy keď sa sekundová ručička nachádza na pozícii 12 hodín.
2. Zatačte korunku späť do základnej polohy.
3. Vytiahnite korunku do prvej polohy. Otáčajte korunkou proti smeru hodinových ručičiek pre nastavenie dátumu.
4. Zatačte korunku späť do základnej polohy.

Otáčajte korunkou pre nastavenie žiadanej hodnoty hodín a minút.

Čas nenastavujte medzi 22:00 večer a 2:00 ráno. V tomto prípade by sa nemusel správne meniť dátum. Ak v túto dobu predsa budete musieť čas nastaviť, nastavte najskôr iný čas, správne nastavte dátum a potom nastavte požadovaný správny čas.



Na trh dodáva:

Veľkoobchod Vláhová Jasněna, s.r.o.

Ivanovce 194, 913 05 Ivanovce, SK

www.vlahova.cz

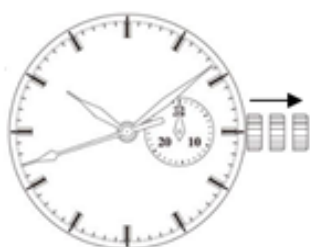
VH65

CYFERBLAT I KORONKA



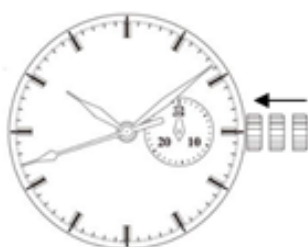
1. Wskazówka godzinowa
2. Wskazówka minutowa
3. Wskazówka sekundowa
4. Wskaźnik daty
5. Koronka w pozycji wyjściowej
6. Koronka w pozycji pierwszego kliknięcia: ustawienie daty
7. Koronka w pozycji drugiego kliknięcia: ustawienie czasu

USTAWIENIE CZASU



1. Wyciągnij koronkę do drugiej pozycji, gdy wskazówka sekundowa znajduje się w pozycji godziny 12.

Obróć koronkę, aby ustawić godzinę i minutę.



2. Wciśnij koronkę do pozycji wyjściowej.



3. Wyciągnij koronkę do pierwszej pozycji. Obróć koronkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić datę.



4. Wciśnij koronkę do pozycji wyjściowej.

- Nie ustawiaj czasu między 22:00 a 2:00. W takim przypadku wartość daty może się nieprawidłowo zmieniać. Jeśli nadal musisz ustawić godzinę w tym czasie, ustaw najpierw inny czas, ustaw poprawnie datę, a następnie ustaw żądany prawidłowy czas.



Dostawca:

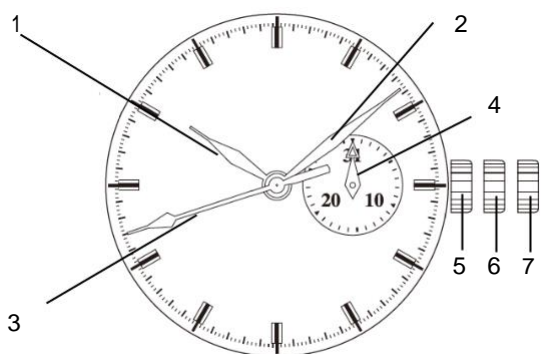
Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

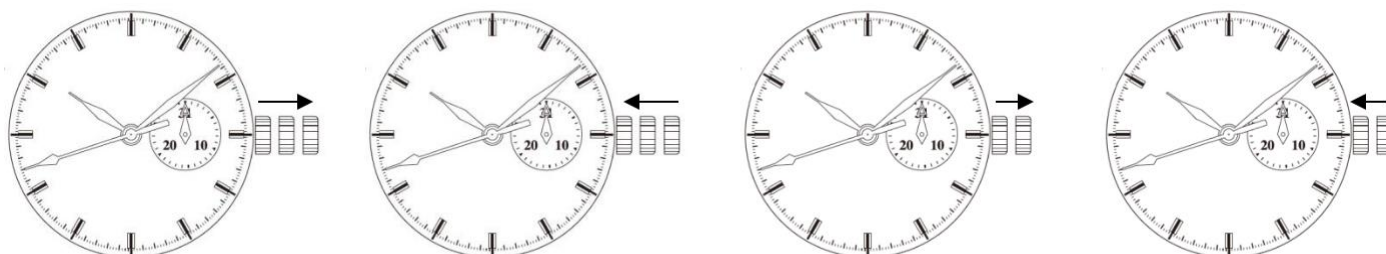
VH65

DISPLAY AND CROWN OPERATION



1. Hour hand
2. Minute hand
3. Second hand
4. Date indicator
5. Crown at normal position
6. First click : Date setting (quick change function)
7. Second click : Time setting

TIME SETTING



1. Pull out the crown to the second click when the second hand is at the 12 o'clock position
2. Push the crown back to the normal position in accordance with a time signal
3. Pull out the crown to the first click. Turn the crown counter-clockwise to set the date.
4. Push the crown back to the normal position.

Turn the crown to set the hour hand and minute hand to the correct time

Do not set the date between 10:00PM and 2:00AM, otherwise the date may not change properly. If it is necessary to set the date during that time period, firstly change the time to any time outside it and set the date, and then reset the correct time.



Supplier:

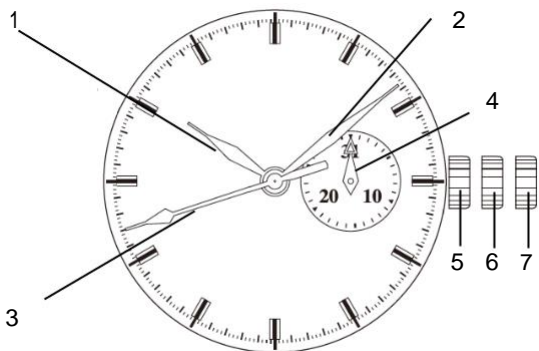
Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

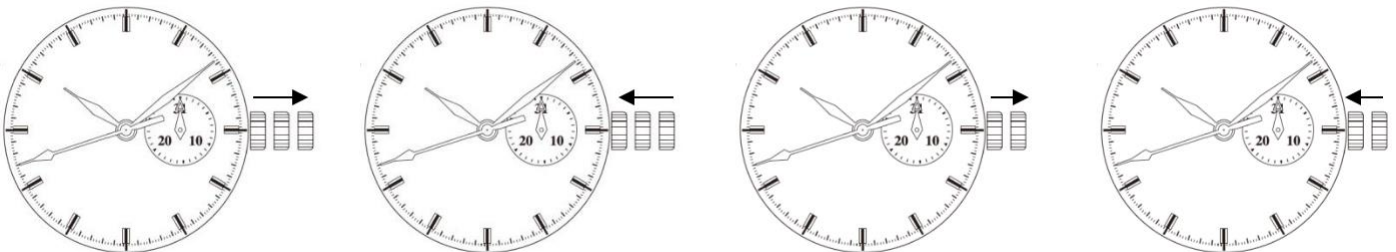
VH65

FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA Y DE LA CORONA



1. Manecilla de la hora
2. Manecilla de los minutos
3. Manecilla de los segundos
4. Manecilla de la fecha
5. Corona en la posición normal
6. Primer clic : Programación de la fecha (Corrección rápida)
7. Segundo clic : Programación de la hora

PROGRAMACIÓN DE LA HORA



1. Saque la corona hasta la posición del segundo clic cuando la manecilla de los segundos esté en la posición de las 12 horas.
2. Empuje la corona de nuevo hacia la posición normal según la señal horaria.
3. Saque la corona hasta el primer clic. Gire la corona contra el sentido de las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
4. Empuje la corona de nuevo hacia la posición normal.

Gire la corona para avanzar la manecilla de la hora y la manecilla de los minutos hasta la hora deseada

Para prevenir errores en el cambio de fecha, no programe la fecha entre las 10:00PM y las 2:00AM. Si es necesario programar la fecha en este tiempo, cambie la hora primero, fijando cualquier hora fuera de este periodo, luego llegue a la fecha deseada. Después programe la hora correcta.



Supplier:

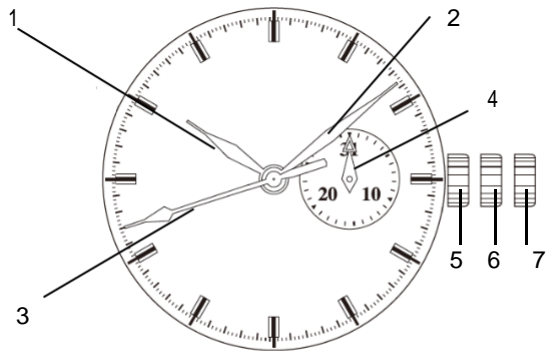
Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

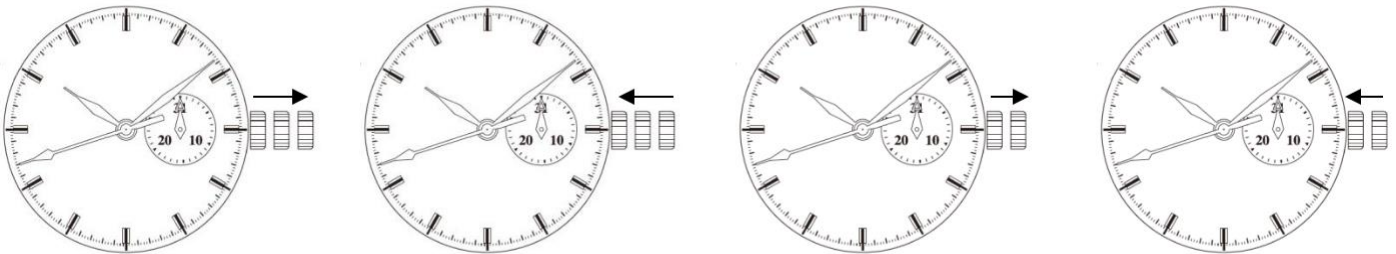
VH65

ANZEIGE- UND KRONENBEDIENUNG



1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. Datum-Kalenderzeiger
5. Krone in der normalen Position
6. Erster Klick : Datum Einstellung (Schnellwechselfunktion)
7. Zweiter Klick : Zeiteinstellung

ZEITEINSTELLUNG



1. Ziehen Sie Krone bis zum zweiten Klick heraus, wenn die zweite Hand an der 12-Uhr-Position liegt.
2. Schieben Sie die Krone bis zur normalen Position zurück, entsprechend einem Zeitsignal zurück.
3. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
4. Schieben Sie die Krone zum normalen Position zurück.

Drehen Sie die Krone, um den Stundenzeiger und den Minutenzeiger auf die korrekte Zeit umzustellen.

Bitte stellen Sie das Datum nicht zwischen 10:00 und 2:00 Uhr ein, da sonst das Datum nicht richtig geändert werden kann. Falls Sie das Datum in dieser Zeitperiode einstellen müssen, dann bitte stellen Sie die Zeit erst auf eine Zeit ausserhalb dieses Zeitrahmens um und stellen Sie danach das Datum ein. Anschließend stellen Sie bitte die Zeit korrekt um.



Supplier:

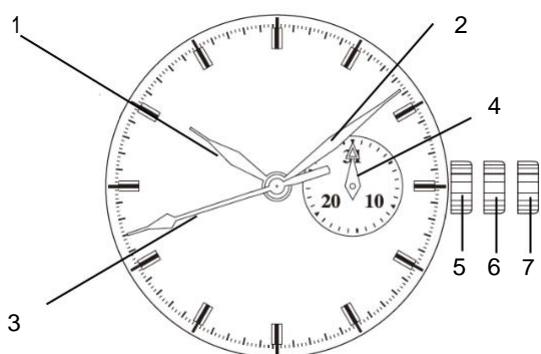
Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

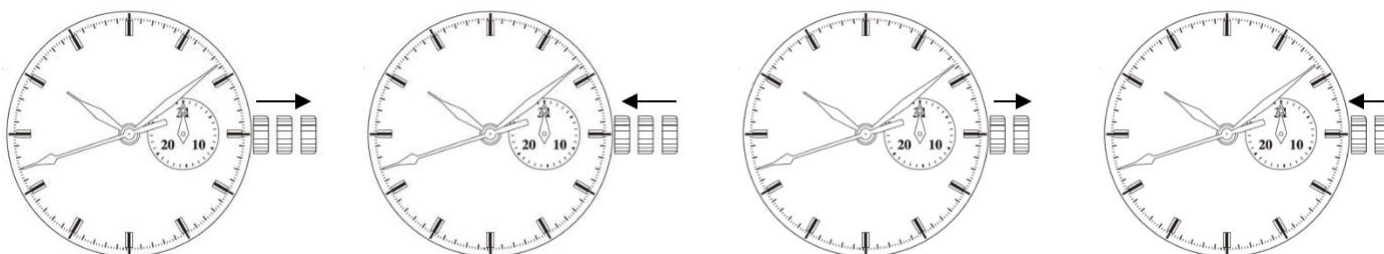
VH65

AFFICHAGE ET FONCTIONNEMENT DE LA COURONNE



1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Trotteuse
4. Aiguille de date calendaire
5. Couronne en position normale
6. Premier déclic : Réglage de date (Fonction de changement rapide)
7. Second déclic : Réglage des heures

REGLAGE DES HEURES



1. Retirez la couronne au second déclic quand la trotteuse arrive à la position 12 heures
2. Remettez la couronne en position normale en accord avec un top horaire officiel
3. Retirez la couronne au premier déclic. Tournez-la couronne pour ajuster la montre à l'heure souhaitée.
4. Repoussez la couronne en position normale.

Tournez la couronne pour régler l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes à l'heure souhaitée

Ne réglez pas la date entre 22h00 et 2h00, autrement la date ne changera pas convenablement. S'il est nécessaire de régler la date pendant cette période, passer d'abord à une autre période de la journée, puis ajustez la date. Ensuite, réglez l'heure correctement.



Supplier:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

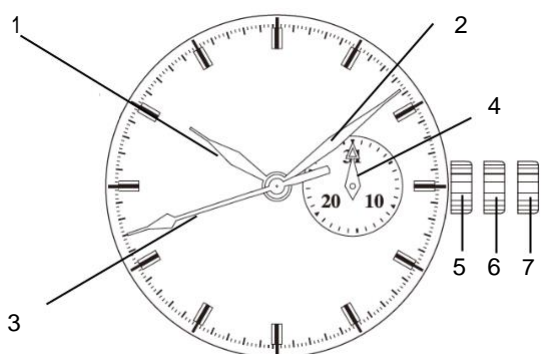
Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

FUNZIONAMENTO

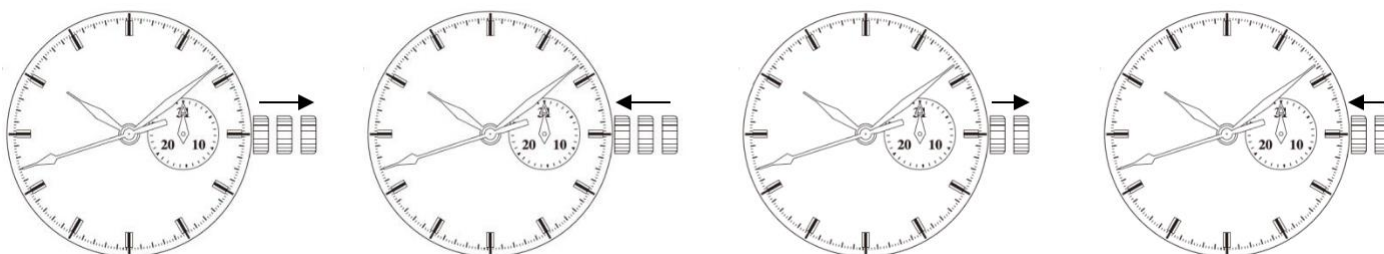
VH65

DISPLAY E FUNZIONAMENTO DELLA CORONA



1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti
3. Lancetta dei secondi
4. Lancetta della data
5. corona in posizione normale
6. Primo scatto : impostazione della data (funzione di cambio rapido)
7. Secondo scatto : impostazione dell'ora

IMPOSTAZIONE DELL'ORA



1. Estrarla la corona al secondo scatto quando la lancetta dei secondi si trova in corrispondenza della posizione delle ore 12.
2. Spingere la corona in posizione normale in corrispondenza di un segnale orario.
3. Estrarre la corona al primo scatto. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
4. Spingere la corona in posizione normale.

Ruotare la corona per impostare l'ora e i minuti correttamente

• Non impostare la data tra le 10:00 PM e le 2:00 AM, altrimenti la data potrebbe non cambiare correttamente. Se è necessario impostare la data durante questo periodo di tempo, prima inserite un'ora qualunque non compresa in questo intervallo, quindi impostate la data. Poi impostate l'ora correttamente.



Supplier:

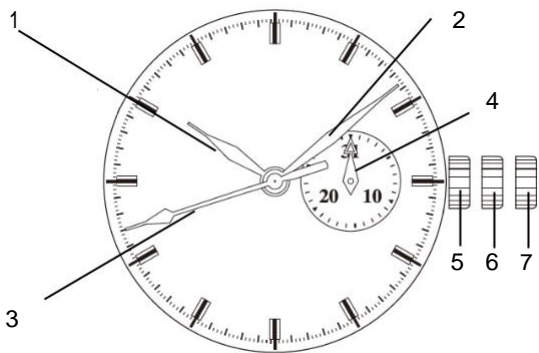
Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

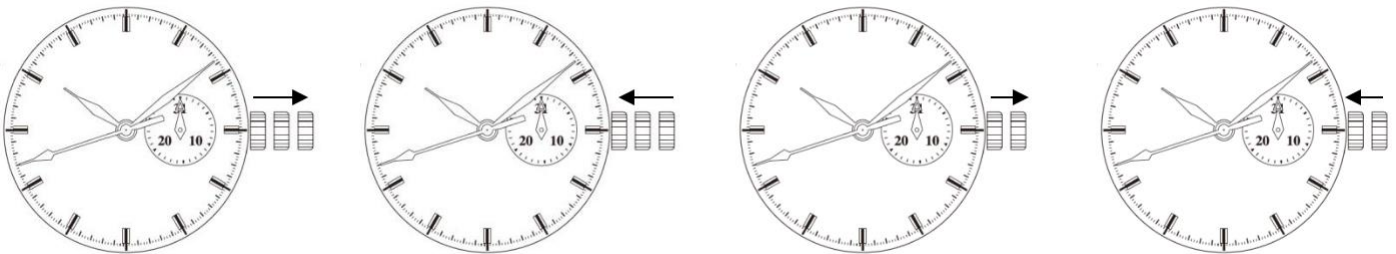
VH65

OPERAÇÃO DO MOSTRADOR E DA CORONA



1. Ponteiro das horas
2. Ponteiro dos minutos
3. Ponteiro dos segundos
4. Ponteiro do dia do mês
5. Posição normal da coroa
6. Primeiro clique : Acerto do calendário (Correção rápida do dia do mês)
7. Segundo clique : Acerto da hora

ACERTO DA HORA



1. Puxe a coroa até o segundo clique quando o ponteiro dos segundos estiver na posição das 12 horas.
2. Empurre a coroa de volta para a posição normal simultaneamente com o sinal horário.
3. Puxe a coroa para o primeiro clique. Gire a coroa no sentido anti-horário para ajustar o dia do mês.
4. Volte a colocar a coroa na posição normal.

Gire a coroa para acertar o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos na hora actual.

• Não acerte o calendário entre as 10:00PM e as 2:00AM. Caso contrário, o dia do mês poderá não mudar adequadamente. Se for necessário acertar o dia do mês durante esse período horário, primeiro mude a hora para qualquer outra fora desse período, e acerte o dia da semana.

Logo, em seguida, acerte de novo a hora correcta.



Supplier:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz